

# OBER LAUSITZER KURIER

Anzeigenaufnahme  
03591/48170

Samstag, 6. Dezember 2025

Nr. 49/36. Jahrgang

50.673 verteilte Exemplare

## Lokalausgabe BIW - KM



FÖJ-lerin Sina Bertko bringt den Ziegen eine Handvoll Heu, welches zu den Winterspeisen der Tiere gehört. Die Begeisterung ist groß.  
Foto: Beate Diederichs

## Oase für Tiere – und Menschen

Der Kamener „Ziegenpark“ ist eines der kleinsten Tiergehege der Region. Wie jedes Jahr bereiten die Mitarbeiter jetzt die Tiere auf den Winter vor, schon mit Plänen für Frühjahr im Hinterkopf.

Kamenz. Während auf den nahen Straßen der Verkehr rauscht, hört man im Kamener „Ziegenpark“ ganz andere Läufe: Zwei der sechs Ziegen laufen laut meckernd herbei, als FÖJ-lerin Sina Bertko mit einem Korb Heu ihr Gehege betritt. Im Gehege daneben gackern die sechs Hühner.

Einer der beiden Pfauen lässt seinen durchdringenden Ruf hören. Kaninen und Meerschweinchen blicken für einen Moment durch den Zaun, der sie von den prächtigen Vögeln trennt. Die zwei Emus laufen eilig durch ihr Revier. In drei Völleren flattern und scharren Fasane, Wachteln, Wellensittiche und Singvögel. Nur das Gehege für die Minischweine, wo Mitarbeiter Franko Horche gerade das Gatter inspiert, ist derzeit leer.

Bei vor einigen Wochen lebte hier noch eine kleine Sau, deren tierischer Partner bereits das Zeitliche gesegnet hatte. Doch das Schweinchen hatte das für Vertreter seiner Rasse hohe Alter von zwölf Jahren erreicht und litt so sehr unter Altersbeschwerden, dass man es einschlafen musste. „Nach wie vor fragen Besucher oft, was aus dem Tier geworden ist, und sind traurig, dass es nicht mehr lebt“, erzählt Manuela Rutkowsky. Die Leiterin der Kommunalen Dienste Kamenz, kurz KDK, die den „Ziegenpark“ betreiben, macht den Tierfreunden aber Hoffnung: Im Frühjahr möchte man wieder ein Paar Minischweine anschaffen – von privaten Züchtern oder einem anderen Zoo. Vorher wird das Gehege in der bewährten Kooperation mit der Grundschule „Am Gickelsberg“ nach den Bedürfnissen der Tiere umgestaltet.

„Wie das genau passieren soll, arbeite ich gerade mit den Kindern aus“, berichtet Sina Bertko. Die Schweine sollen unter anderem eine Suhle bekommen, in der sie sich im Sommer abkühlen können. „Wir legen den Fokus darauf, heimische Haus- und Haftiere artgerecht zu halten“, betont Manuela Rutkowsky.

Weiter im Innenteil

### Aktuell im Innenteil

Kamenz  
Montagabend  
der Philosophie  
in Kamenz

Die zwei Emus laufen eilig durch ihr Revier. In drei Völleren flattern und scharren Fasane, Wachteln, Wellensittiche und Singvögel. Nur das Gehege für die Minischweine, wo Mitarbeiter Franko Horche gerade das Gatter inspiert, ist derzeit leer.

Bei vor einigen Wochen lebte hier noch eine kleine Sau, deren tierischer Partner bereits das Zeitliche gesegnet hatte. Doch das Schweinchen hatte das für Vertreter seiner Rasse hohe Alter von zwölf Jahren erreicht und litt so sehr unter Altersbeschwerden, dass man es einschlafen musste. „Nach wie vor fragen Besucher oft, was aus dem Tier geworden ist, und sind traurig, dass es nicht mehr lebt“, erzählt Manuela Rutkowsky. Die Leiterin der Kommunalen Dienste Kamenz, kurz KDK, die den „Ziegenpark“ betreiben, macht den Tierfreunden aber Hoffnung: Im Frühjahr möchte man wieder ein Paar Minischweine anschaffen – von privaten Züchtern oder einem anderen Zoo. Vorher wird das Gehege in der bewährten Kooperation mit der Grundschule „Am Gickelsberg“ nach den Bedürfnissen der Tiere umgestaltet.

„Wie das genau passieren soll, arbeite ich gerade mit den Kindern aus“, berichtet Sina Bertko. Die Schweine sollen unter anderem eine Suhle bekommen, in der sie sich im Sommer abkühlen können. „Wir legen den Fokus darauf, heimische Haus- und Haftiere artgerecht zu halten“, betont Manuela Rutkowsky.

Weiter im Innenteil

Bischofswerda  
Weihnachtsmarkt auf  
dem Altmarkt in  
Bischofswerda

Ößling  
Christliche Grundschule  
in Ößling bekommt  
einen Neubau

### Service



Der Nikolaustag gehört nicht nur in Deutschland, sondern weltweit zu den wichtigsten Traditionen. Foto: Archiv/Mario England

## Der Nikolaus auf Weltreise

Wenn es nach Mandarinen, Nüssen und Spekulatius duftet, ist der Nikolaus nicht mehr weit. Während er in Deutschland am Vorabend des 6. Dezembers die Stiefel füllt, reist er in anderen Ländern ganz anders an – mit Schimmel, Hubschrauber oder als Schutzpatron der Meere.

### Niederlande: Sinterklaas kommt per Boot

In Holland heißt der Nikolaus Sinterklaas – und der lässt sich jeden Sommer in Spanien die Sonne auf den Bauch scheinen. Im November kommt er dann mit seinen Helferlein, den Pieten, im Schlepptrajektboot wieder in den Niederlanden an. Von da an ist er im ganzen Land unterwegs und reitet auf seinem Schimmel über die Dächer Amsterdams, Rotterdams und Co. – bis der große Tag gekommen ist.

Am Abend des 5. Dezembers findet der „Pakjesavond“, zu Deutsch Päckchenabend, statt. Familien singen Lieder, bis endlich jemand an der Tür klopft. Vom weißbärtigen Herrn im roten Mantel fehlt jedoch jede Spur – nur ein Sack voller Geschenke steht da. Doch wer nicht brav war, sei gewarnt: Unartige Kinder erwarten keine Präsente, sondern der Legende nach stecken die Pieten sie in einen Sack und nehmen sie mit zurück nach Spanien.

### Brasilien: Papa Noel landet spektakulär

In Rio de Janeiro legt der Nikolaus einen ganz besonderen Auftritt hin. Statt mit dem Schlitten fliegt „Papa Noel“ mit dem Hubschrauber ein – und stellt sich durch enge Schornsteine zu quetschen, landet er in seinem Propellermobil an keinem geringeren Ort als dem Spielfeld des weltberühmten Maracanã-Stadions. Unter dem Jubel tausender Zuschauer wird so die Weihnachtszeit eingeläutet.

### Rumänien: Mos Nicolae und die Rute der zweiten Chance

Auch in Rumänien stellen Kinder wie hierzulande voller Freude Stiefel vor die Tür und hoffen auf Geschenke von „Mos

Nicolae“. Wenn sie brav waren – ja, dann gibt es was. Doch manche finden nur eine Apfelmusruine vor. Die Art des rumänischen Gabenbringers, durch die Blume – pardon, den Stock – zu sagen: Du musst dich besser benehmen.

Doch es gibt auch Hoffnung: Stellt man den Zweig in Wasser und er beginnt zu Weihnachten zu blühen, verleiht „Mos Nicolae“ den Kindern. Aber: Stüßigkeiten gibt es dann trotzdem erst wieder im nächsten Jahr.

### Bulgarien: Der Nikolaus, Gebieter der Meere

In Bulgarien ist der Nikolaus nicht einfach nur ein Wohltäter im roten Mantel, sondern Gebieter der Meere. Legenden nach hat er stürmische Wasser beruhigt und so gefährdeten Seeleute das Leben gerettet. Seefahrer und Fischer sehen ihn deswegen als Heiligen an.

Womit lässt sich das am 6. Dezember am besten feiern? Richtig – mit Fisch. Beim Familienfest werden zum Fisch Bohnensuppe oder mit Reis gefüllte Weinblätter gereicht. Manche bereiten Karpfen zu, weil diese dem Nikolaus bei der Rettung in Not geratene Fischer geholfen haben sollen. Dank sieht aber anders aus.

### Luxemburg: „Kleeschen“ wichtiger als Weihnachten

In Luxemburg ist der 6. Dezember der wichtigste Tag des Jahres – wichtiger sogar als Weihnachten selbst. Die Grundschulen bleiben geschlossen, denn „Kleeschen“ kommt höchstpersönlich zu Besuch – so nennen die Luxemburger liebevoll ihren Nikolaus. Begleitet wird er von Housseler, seinem strengen Gehilfen. Schon ab Ende November stellen Kinder jeden Abend ihre Hausschuhe vor die Tür – in der Hoffnung, dort am nächsten Morgen erste Süßigkeiten zu entdecken. In der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember folgt dann die große Bescherung – für viele Familien das Highlight der Weihnachtszeit.

In diesem Sinne – Hohoho und eine entspannte Vorweihnachtszeit!

## Weihnachtszeit – Geschenkezeit!

Kauf Sie 1 Teil – 15%

2 Teile – 20%

3 Teile und mehr – 30%

auf jedes Teil der aktuellen Winter-Kollektion.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Women's Line-Team

WOMEN'S LINE!  
Ina Scholze  
Hauptmarkt 9  
02625 Bautzen  
(0 35 91) 4 07 37  
www.womenline.de  
womenline@t-online.de

25621801\_001825

## Neue Web-Seite geplant?

Wir haben die richtigen Ideen für Sie!

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!

klinger.MEDIA

Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556

E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de

24505401\_001825

The advertisement features several promotional boxes for different shows:

- Weihnachtsgeschenke**  
Die große SCHLAGER HITPARADE  
MAXIMILIAN ARLAND, ANNA-CARINA WOITSCHACK, UWE BUSSE, ALEXANDER MARTIN  
Sa., 07.02.26
- Kagotelruther Spatzen aus Südtirol**  
Do., 09.04.26
- Amigos Live**  
DANIELA Afifito, MEG  
So., 12.04.26
- NIK P. & BAND**  
Sa., 02.05.26
- Conni Das Musical!**  
Sa., 16.05.26
- MESSEHALLE LÖBAU**  
VVK: SchlagerTickets.com, Oberlausitzer Kurier & an allen bek. VVK-Stellen  
www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

KRONE

STADTHALLE KRONE BAUTZEN

KRONE

01.01.

- Die große Johann-Strauss Revue - Neujahrskonzert  
3. Bautzener Sportlerball  
Das Zwingertrio: Ein Hoch auf Olaf Böhme  
Sandtheater On Tour - Hans Zimmer - Meister der Filmmusik  
Northern Lite - Vorwärts leben  
Günther & Hindrich - Simply unkloar  
Mellow - Blow Your Mind! - Magie & Illusionen Live!  
Rudy Giovannini - Livekonzert zum Frauentag  
Der sächsische DOBBELPASS mit Ede Geyer und Ralf Minge  
Wonderful Days - The Classic Rave  
Die Schöne und das Biest - das Musical  
Traummelodien der Operette - Eine festliche Operettengala  
Gitte Haenning - Live 2026  
Die Udo Jürgens Story - Sein Leben, seine Liebe, seine Musik  
Kurt Witt und seine Kaiserlich-Königliche Regimentskapelle

2026

13.05.

- A Tribute to The Best of Hans Zimmer  
Katrin Weber - Sie werden lachen  
Uwe Steimle - Nu! - KEEN GETUE, KEEN GEMACHE...  
Wrestling - Live in Bautzen  
Prof. Dr. Klaus Püsche - Rechtsmedizin hautnah  
Jürgen von der Lippe liest: SEXTEXTSEXTETT  
Bernd Stelter - Reg' Dich nicht auf. Gibt nur Falten!  
die feisten - Familienfest  
MASCHINE - Lieder mit klassischen Saiten und Streichquintett  
A4u - DIE ABBA REVIVAL SHOW  
Thomas Kaufmann in DER BETRUNKENE SACHSE  
DIRE STRATS - A Tribute to Dire Straits  
Zärtlichkeiten mit Freunden - Weihnachtsfeier  
Frank Schöbel zur Weihnachtszeit - 2026  
A Musical Christmas - Musical-Hits & berühmte Weihnachtslieder

2026

Karten an allen Vorverkaufsstellen und unter [www.stadthalle-bautzen.de](http://www.stadthalle-bautzen.de)

25706601\_001825

## Wohnungen & Immobilien

### Mietgesuche



**Kauf und Verkauf Ihrer Immobilie.**

**Kreissparkasse Bautzen**

in Vertretung der LBS Immobilien GmbH NordOst

**Rentner - Mietgesuch**  
Kleine Wohnung, Görlitz +15 km  
gern Balkon, teilmöbliert Küche  
1 1/2 bis 2 Zimmer Wohnung,  
30 bis 45 m², EG / 1 OG, Bad (Wanne)  
ordentlich & gewissenhaft,  
Nichtraucher & Nichtraucher,  
kein Haustiere, Stellplatz,  
kein Durchgangsverkehr,  
bei EG bitte mit Jalousien  
positive-Bonität,  
Warmmiete max. 500 Euro

01 52 09 00 73 08

### Immobilienangebote

**Wohnhäuser**  
Einfamilienhaus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevollen Händen gesucht. # fa.ingolf.mantey@gmx.de 01 52 05 38 58 74

**SUCHE MFH von Privat im LK Bautzen** Tel. 035796869895

**Einfamilienhaus in Wilthen und Umgebung** (15 km Umkreis) dringend zu kaufen gesucht. # S-H@gmx.info (01 72) 3 66 81 95

**Solventes Ehepaar sucht Wohnhaus im Kreis Bautzen, KP bis 4307 €, 03 05 85/45 59 03, www.wuestenrot-immobilien.de**

**Familie sucht Eigenheim in Bischofswerda** od. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert, 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

**Verk. Massives EFH (728 m²) Raum Zittau, BJ 1973 (Öffizierung) Pr. n. Vereinbarung. Unter 035841/604912.**

**Verk. in Bernstadt, EFH 115 m² Wohnfl., 225 m² Grundst.** 01 79/45 53 90 83.

### Grundstücke

**Wer gibt Grundstück günstig ab?** (Acker, Wald, Brachland, Garten etc., bitte alles anbieten auch kleine Flächen). 01 63 / 1 49 68 50.

**Ca. 700 m² Bauland** in Spitzkunnersdorf (Pr. 45.000 €) und 700 m² Bauland in Hainewalde (Pr. 48.000 €) zu verkaufen. Erfragen unter 03 58 41/60 49 12.

### Immobiliengesuche

#### Energieausweis

Pflicht gemäß § 80 GEG beim Verkauf u. Vermietung von Immobilien

#### Immobilienbewertung Verkaufs- Vermietungsberatung

1a Immobilienmakler Opitz  
Partnermakler von Grundstücken und Immobilien Service Rostowski  
Tel.: (0173) 705 66 40  
Jägerstr. 6, 02625 Bautzen  
opitz@immo-tiger.de  
www.immotiger.de

### Eigentumswohnungen

**Suche 1-Raum-Wohnung** in Bautzen und Umgebung 0152/2658610.

**24 Stunden für Sie erreichbar!**

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist 24 Stunden am Tag - sieben Tage in der Woche - für Sie erreichbar.

**Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung: preiswert & erfolgreich**  
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!  
**www.Alles-Lausitz.de**

**OBERLAUSITZER KURIER**

## Stellenmarkt & Bildung

### POWER-CAST Magnetech – Mitarbeiter (m/w/d) Produktion

POWER-CAST Magnetech ist Teil der familiengeführten POWER-CAST Gruppe und produziert präzise Druckgussteile aus Aluminium, Magnesium und Zink.

#### Ihre Aufgaben:

- Bedienung von Maschinen / Anlagen zur Bearbeitung und Veredelung von Magnesiumdruckgussteilen
- Transport und Bereitstellung von Teilen
- Qualitäts- und Sichtprüfungen
- Dokumentation der Arbeitsschritte

#### Ihr Profil:

- Technische Ausbildung oder Erfahrung in Metall-/Produktionstechnik
- Selbstständig, zuverlässig, teamfähig
- Bereitschaft zum 3-Schichtdienst
- Stapler-/Kranschein von Vorteil

#### Wir bieten:

- 3,5 Std./Woche, Urlaubs- & Weihnachtsgeld
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Sicherer Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen

**Jetzt bewerben:**  
bewerbung@power-cast.com  
Power-Cast MAGNETECH  
GmbH & Co. KG  
Bönnighemer Ring 14,  
01904 Neukirch/Lausitz

**POWER-CAST MAGNETECH**  
KOPF GRUPPE

25731301\_001825

### Stellenmarkt

### Stellenangebote

**Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorrüher-Ständer!** Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in ihrer näheren Umgebung. In Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17-0 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

### Stellengesuche

Suche versierten Geschäftspartner zum Aufbau einer Firma rund ums Haus. Dienstleistungen: Pflaster- und Baggetteln, Kfz-Gartengestaltung, Baumfällarbeiten usw. Sehr gute Voraussetzungen sowie Werkzeug, Transporter, Hänger und Gerüst sind vorhanden. 02 06 76 15

## Gesellschaft



Philosophieren, diskutieren, analysieren – und auch mal erzählen und lachen: Die Runde der „Montagsphilosophen“ mit Initiator Gerd Grübler von der Arbeitsstelle für Lessing-Rezeption in Kamenz.  
Foto: Beate Diederichs

## Fachleute in Ihrer Nähe

### Bestatter

**Bestattungsunternehmen Schröter**  
Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen

01904 Neukirch/Lausitz  
Bautzener Str. 2  
Tel. Tag & Nacht: (035951) 349 200  
www.schroeter-bestattungen.de

Bestattungsvorsorge - bitte sprechen Sie uns an.

## Montagabend der Philosophie

**Seit Beginn des Jahres treffen sich in Kamenz Bürger, die an philosophischen Fragen interessiert sind. Sie lesen Auszüge aus Texten Platons, Hannah Arendts oder zeitgenössischer Denker, diskutieren darüber und übertragen die Thesen auf aktuelle Geschehnisse.**

**Kamenz.** In Kamenz gehört der letzte Montagabend im Monat der Philosophie. Das gilt zumindest für die rund fünfzehn Frauen und Männer, die sich in der Galerie des Sakralmuseums St. Annen treffen. Den Gesprächskreis leitet Gerd Grübler, promovierter Philosoph und Mitarbeiter der Arbeitsstelle für Lessing-Rezeption. „Lessing setzte Aufklärung gegen Irrationalismus. Wir folgen seiner Idee: stellen Texte und Themen mit aktuellem Bezug vor, sprechen über sie und denken sie weiter“, fasst der Initiator des „Philosophischen Montags“ das Motto des Veranstaltungsförderung zusammen. Für dieses Jahr hat Gerd Grübler das Thema „Populismus und Aufklärung“ gewählt. Er möchte mit den Teilnehmern herausarbeiten, was Populismus ist, und ihm etwas entgegensetzen, indem er die oftmals emotionalen Argumente mit Vernunft analysiert. Begonnen habe man im Januar mit den Theorien Platons und herausgefunden: Nur auf die reine Vernunft zu setzen, funktioniert nicht. Dem „alten Griechen“ stellte man unter anderem Karl Popper gegenüber, einen deutschen Philosophen aus dem 20. Jahrhundert. Er beschäftigte sich mit der Idee der „offenen Gesellschaft“ und damit, wie man Herrschaft begrenzen kann.

Mit Erich Fromm und Eugen Drewermann kamen Denker zu Wort, die sich der Problemlage eher psychologisch nähern. Auch die zeitlos aktuellen Thesen Hannah Arendts flossen ein, zum Beispiel, dass sich Wissenschaft nicht hundertprozentig auf Politik übertragen lässt. In den letzten Monaten diskutierten die Teilnehmer vor allem über das Thema „Propaganda und die Rolle der Medien“. Gibt es tatsächlich einen „herrschaftsfreien Diskurs“ in der Öffentlichkeit, wie ihn der Philosoph Jürgen Habermas beschreibt? Was sagen uns die Thesen von Edward Bernays, Walter Lippmann oder Noam Chomsky dazu, wie die öffentliche Meinung beeinflusst wird? Wie sehen die Autoren der deutschen Gegenwart, wie Harald Welzer oder Richard David Precht? „Bei diesen gedanklichen Auseinandersetzungen soll in den Teilnehmern etwas passieren – sodass ihr Denken sich dahingehend verändert, dass sie Probleme analysieren und damit besser verstehen können“, sagt Gerd Grübler.

Der „Philosophische Montag“ lebt durch die Leute, die diskutieren, ihre Sichtweisen erläutern, eigene Texte oder Themen präsentieren – oder nur zu hören. Sie sind Lehrer, Juristen, IT-Fachleute, aber auch Rentner oder Studenten. Bei der Eröffnungsveranstaltung im Januar seien um die 40 Leute dageessen, berichtet Gerd Grübler. Die Hälfte hätte allerdings seinen Eindruck nach „nur mal gucken“ wollen. Ein Stamm von 15 bis 20 Personen ist geblieben. Gerd Grübler bietet auch an, dass man online teilnimmt. Dies tut meist eine Handvoll Interessierter. Immer wieder stoßen Neulinge zu der Gruppe, wie Ende November Ursula aus Königsbrück mit ihrem Mann und ihrer Mutter. „Wir suchen schon länger eine Möglichkeit, beim freien Gespräch außerhalb unserer Kirchengemeinde zu lernen, die richtigen Worte zu finden“, meint die Rentnerin. Peter-Michael, Lehrer, und Alina, wissenschaftliche Mitarbeiterin, reisen von Dresden an. „Der „Philosophische Montag“ ist meines Wissens ein in der Region einzigartiges Format, bei dem unterschiedliche Personen mit unterschiedlichen Ansichten auseinanderstreiten“, lobt Alina. Im kommenden Jahr soll dies voraussichtlich mit einem anderen Oberthema fortgesetzt werden.

Beate Diederichs

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

**VOXXCLUB**  
**LEDERHOS'N INFERNO TOUR**

**12 März 2026** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 49,80 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4 Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

25749001\_001825

### In eigener Sache

## Freier Zugang zum Briefkasten

**Landkreis.** Liebe Leserinnen und Leser, damit Ihr Oberlausitzer Kurier jede Woche mit vielen regionalen Informationen, Angeboten und Einkaufstipps bei Ihnen ankommt, sind über 900 fleißige Zusteller unterwegs. Wir finanzieren unter anderem deren Lohn durch Anzeigen in der Zeitung und bei gelegte Prospekte.

Besonders zur Weihnachtszeit vertrauen uns viele regionale und überregionale Geschäftspartner ihre Werbung an. Das bedeutet jedoch auch, dass unsere Zusteller schwer zu tragen haben. Sie können uns und unsere Zusteller unterstützen, indem Sie Ihren Briefkasten gut sichtbar und möglichst nahe an der Straße anbringen. So vermeiden wir weite Wege und verhindern im Winter die Sturzgefahr.

Falls der Briefkasten nur eine kleine Öffnung hat, helfen Sie uns mit einer Zeitungsrolle oder einer anderen geeigneten Ablage.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und wünschen eine schöne Vorweihnachtszeit!

**Verlag & Logistik**

25626201\_001825

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

**NIK P. & BAND**  
**Fox Party mit DJ Ateam**

**02 Mai 2026** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets 57,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4 Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

25749201\_001825

## Kultur

## 24. Haselbachtaler Weihnachtsmarkt

**Haselbachtal.** Beim 24. Haselbachtaler Weihnachtsmarkt am Sonntag, 14. Dezember, an der Kulturscheune Reichenbach erwartet die Besucher ein buntes Programm. Der geplante Ablauf im Überblick:

**10.00 Uhr** – Stollenanschnitt mit dem Bürgermeister

**10.30 Uhr** – Kinderprogramm, Weihnachtsgruß der Kita „Am

Haselwälchen“ Gersdorf

**13.00 Uhr** – weihnachtliches Programm mit „REINI & Co.“

**14.00 Uhr** – kleiner Kulturprogramm mit Kindern des Hortes

„Haselmäuse“ Bischheim

Die Weihnachtstombola verspricht laut Veranstalter wieder gute Gewinnchancen. Händler halten schöne Dinge für die Weihnachtszeit bereit. Vereine und Dienstleister sicher eine anspruchsvolle Versorgung ab.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Laußnitz • Großröhrsdorf • Oßling
- Gersdorf • Siebitz • Elstra

Weitere offene Bezirke finden Sie unter [www.ZustellTeam.de](http://www.ZustellTeam.de).

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: [www.zustellteam.de/interesse](http://www.zustellteam.de/interesse) oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen Sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

**ZustellTeam.de**

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4  
02625 Bautzen • Tel. (035 91) 48 17 15 • Fax (035 91) 48 17 99  
E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

2579901\_001825

**Notdienste**  
für den Bereich  
Bischofswerda/Kamenz  
**Bereich Bischofswerda**  
**Ärzte**  
Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 03571/1922 oder 116117.

**Notfalltelefon**  
TelefonSeelsorge  
Tel.: 0800/110-111 oder -222  
**Kinder- und Jugendtelefon**  
Von Montag bis Samstag 14–20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

**Kinderärzte**  
Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst  
Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Wochende, Feiertage, Brückentage: 9–13 Uhr

**Zahnärzte**  
Sprechzeiten von 9–11 Uhr  
**06.12.25**  
Bischofswerda, Praxis M. Küttner, Kirchr. 25, 03594/712263

**Tierärzte**  
Bautzen und Umgebung  
01805/843736  
www.vetnotdienst.de

**Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**06.12.25**  
Schirgiswalde, Marien-Apotheke, Rathausstr. 14, 03592/502035  
**07.12.25**  
Neustadt, Stadt-Apotheke, Dresdner Str. 1, 03596/503075  
**08.12.25**  
Bischofswerda, Regenbogen-Apotheke, Belmsdorfer Str. 26, 03594/707620  
**09.12.25**  
Neustadt, Markt-Apotheke, Böhmisches Str. 2, 03596/550970  
**10.12.25**  
Sebnitz, Hirsch-Apotheke, Götzingerstr. 7, 035971/53737  
**11.12.25**  
Neukirch, Adler-Apotheke, Hauptstr. 15, 035951/31412  
**Neustadt**, Stadt-Apotheke, Dresdner Str. 1, 03596/503075  
**12.12.25**  
Bischofswerda, Stadt-Apotheke, Altmarkt 14, 03594/703127

**Bereich Kamenz**  
**Ärzte**  
Den ärztlichen Bereitschaftsdienst für den Bereich Großröhrsdorf/Bretnig-Hauswalde/Pulsnitz/Ohorn/Lichtenberg erfragen Sie bitte über Tel. 116117.

**Zahnärzte**  
Samstag/Sonntag/Feiertag von 9–11 Uhr  
**06.07.12.25**  
Bernsdorf, Praxis Dr. med. K. Winkler, Wiesenstr. 1A, 035723/21401

**Tierärzte**  
Notdienste nur nach telefonischer Anmeldung! Dienstwechsel 6 Uhr  
**Zentrale Notrufnummer für Kleintiere:** 01805/843736

**Zentrale Notrufnummer für Großtiere:** 01805/107107 (Bereich Kamenz, Königsbrück, Panschwitz)

**Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**06.12.25**  
Radeberg, Mohren-Apotheke, Hauptstr. 4, 03528/445835  
**07.12.25**  
Elstra, Marien-Apotheke, Parkgasse 2, 035793/830  
**08.12.25**  
Großröhrsdorf, Elefanten Apotheke, Mühlstr. 1, 035952/58915  
**09.12.25**  
Kamenz, Ost-Apotheke, Oststr. 45, 03578/301266  
**10.12.25**  
Langenbrück, Linden-Apotheke, Liegauer Str. 6, 035201/70011  
**Panschwitz-Kuckau,** St.-Sebastian-Apotheke, Mittelweg 5, 035796/97311  
**11.12.25**  
Großröhrsdorf, Stadt-Apotheke, Walter-Rathenau-Str. 3, 035952/33031  
**12.12.25**  
Ottendorf-Okrilla, Hirsch-Apotheke, Radeburger Str. 7, 035205/54236

**Tierisches**

# Oase für die Tiere – und die Menschen

**Fortsetzung von Seite 1**

Anschauungsmaterial dafür könnte auch ein „Brüter“ bieten, wo Küken für alle sichtbar aus den Eiern schlüpfen und ihre ersten Lebenstage verbringen.

Die rund sechstausend Quadratmeter Tierpark an der Kamener Feigstraße sind nicht nur für Tiere eine Oase, sondern auch für Menschen. Vor allem in der warmen Jahreszeit kommen bei freiem Eintritt während der Öffnungszeiten zahlreiche Besucher hierher: Familien mit Kindern, die auch den Spielplatz nutzen, Menschen mit Behinderung, Schüler, Senioren.... „Wenn an Sommertagen viel los ist, machen wir die Abendfütterung manchmal auch später“, erzählt Manuela Rutkowsky. Den Tieren zweimal täglich Futter zu geben, zählt zu den Aufgaben der Mit-



Ziegen sind neugierig. Ein neues Gesicht am Gatter? Gleich mal nachschauen...

Foto: Beate Diederichs

Derzeit holen die Mitarbeiter die Rüben, die die Ziegen im Winter bekommen, und lagern sie unter dem kürzlich sanierten Pavillon, in dem sich ein Mehrzweckraum befindet. Bald wechseln die Vogelvolieren in den Kälteschutzmodus: Die Tiere gelangen dabei nur noch durch ein kleines Flugloch aus dem geheizten Innenraum nach draußen.

Die Kinder der Grundschule werden am 12. Dezember mit Sina Bertko eins ihrer jährlichen Feste im „Ziegenpark“ feiern: Sie wollen dann selbstgebackene Kekse gegen Spenden für den Park anbieten. Demnächst sollen die größeren Tiere auch endlich Namen bekommen. „Die Schüler suchen derzeit welche aus und basteln dafür Schilder auf Schiefertafeln, die an den Gehegen angebracht werden“, berichtet die FÖJ-lerin.

Beate Diederichs

**Baugeschehen**

Zwischen Beton und Brandtest – der Tunnel Königshainer Berge ist modernisiert vor dem Erwachen.  
Foto: Matthias Wehnert

# Endlich Licht am Ende der Röhre

**Wiesa.** Der A4-Tunnel Königshainer Berge steuert auf die Zielgerade seiner umfassenden Modernisierung zu. Nachdem die Nordröhre bereits im Februar fertiggestellt wurde, sollen am 14. Dezember auch alle Arbeiten in der Südröhre abgeschlossen sein. Entscheidend ist der finale Brandtest, der an diesem Tag stattfindet. „Der funktionale Brandtest ist das I-Tüpfelchen, das uns zeigt, ob wir unsere Hausaufgaben gemacht haben“, heißt es aus dem Projektteam. Läuft alles planmäßig, wird die Südröhre am Nachmittag des **14. Dezember** in Richtung Görlitz wieder zweispurig freigegeben.

In Fahrtrichtung Dresden müssen sich Verkehrsteilnehmer noch bis Mitte Januar gedulden. Der Verkehr bleibt hier einspurig – ohne Gegenverkehr.

Erst nach dem Rückbau der mobilen Trennwände und dem Schließen der Mittelstreifenoberfahrten stehen **ab dem 16. Januar 2026** auch in der Nordröhre wieder zwei Spuren zur Verfügung. „Wir wollten uns in der Vorweihnachtszeit nicht erlauben, den Tunnel mehrere Tage komplett zu sperren“, betonte beim Pressetermin der Autobahn GmbH des Bundes am Tunnel in Diehsa deren für den Tunnel zuständiger Abteilungsleiter Marcus Bräuer. Gerade der Reiseverkehr Richtung Osten sei zu dieser Zeit besonders dicht.

Ein weiterer Grund für die spätere Freigabe ist technischer Natur: Sollte der Brandtest notwendige Nachjustierungen an der Brandmeldetechnik erfordern, wäre dies bei bestehender Verkehrssicherung sofort möglich.

Nach zwei Jahren Bauzeit präsentiert sich der Tunnel modernisiert und auf dem neuesten Stand der Sicherheitsanforderungen. Neu sind unter anderem eine helle Tunnelwand-

beschichtung, eine LED-Beleuchtung, zusätzliche Sensoren zur Brandfrüherkennung und barrierearme Notrufkabinen. Die ursprünglich offenen Querschläge wurden mit Betonwänden und rauchdichten Toren verschlossen, die Einsatzkräfte im Notfall befahren können. „Die Kameras erkennen jetzt Ereignisse lückenlos. Vorher waren Bereiche schlicht nicht sichtbar“, ist man bei der Autobahn GmbH von Fortschritten überzeugt, denn: „Wer vor der Sanierung gefahren ist, sieht den Unterschied sofort – in der alten Röhre konnte man mit dem Finger an der Wand langfahren und hatte gleich eine Schicht Ruß am Handschuh.“

Über 150 Kilometer Kabel wurden verlegt, rund 2.500 Leuchten, 300 Fluchtwegmarkierungen, 165 Kameras und etwa 150 Lautsprecher verbaut. Fast 40.000 Quadratmeter Oberflächenbeschichtung wurden erneuert.

Der Tunnel stammt aus der Planungsphase der frühen 90er-Jahre und wurde 1999 in Betrieb genommen. Mit 3,3 Kilometern Länge ist er der viertlängste Autobahntunnel Deutschlands. Etwa 30.000 Fahrzeuge passieren ihn täglich, davon rund 40 Prozent Schwerverkehr. Die Sanierung war notwendig, weil viele Anlagen altersbedingt an ihre Grenzen stießen und die einschlägigen Sicherheitsrichtlinien deutlich verschärft wurden.

Der Hauptumbau begann im April 2024. Zunächst wurde der Tunnel für den Gegenverkehr ertüchtigt – mit provisorischer Beleuchtung, zusätzlichen Rauchmeldern, neuen Verkehrszeichen und der baulichen Trennung der beiden Röhren. Die eigentlichen Modernisierungsarbeiten liegen nacheinander ab: Bis Februar 2025 war die Nordröhre an der Reihe, seit März wird in der Südröhre ge-

arbeitet – jeweils unter Gegenverkehrsführung durch die freie Röhre. Eine Voraussetzung für den Bau unter laufendem Verkehr war die rund um die Uhr besetzte Werkfeuerwehr. Erst ihre Inbetriebnahme machte es möglich,

dass beide Röhren jeweils als Rettungszugang genutzt werden konnten. Ab Ende Februar 2026 soll die Verantwortung dann an den Landkreis übergehen. Mehrere Großübungen mit Feuerwehr, Rettungsdiensten und Statisten testeten in den vergangenen zwei Jahren unterschiedliche Szenarien – darunter die Rettung in verrauchten Abschnitten, die Evakuierung vieler Verletzter und ein simulierter Lkw-Unfall. Das alles habe „sehr zufriedenstellende“ Ergebnisse gezeigt.

Auch nach Abschluss der Arbeiten bleibt der Tunnel ein komplexes technisches System, das in regelmäßigen Intervallen gewartet werden muss. Quartals- und Halbjahresprüfungen sowie jährliche Inspektionen sind Standard.

Hinzu kommen Reinigungen am Ende der Winterdienstaison, um Stroegut und Rußablagerungen zu entfernen. Die neue Ausstattung ist darauf ausgelegt, wartungintensive Komponenten zu reduzieren. LED-Technik etwa hat eine deutlich längere Lebensdauer als die früher eingesetzten Natrium-dampflampen.

Trotz gelegentlicher Einschränkungen zeigt eine interne Auswertung eine hohe Zuverlässigkeit: „In 574 Tagen war der Tunnel insgesamt 15 Tage gesperrt – das entspricht 97 Prozent Verfügbarkeit“, berichtet die Projektleitung und ergänzt mit einem Augenzwinkern: „In den sozialen Medien heißt es ja oft: Der Tunnel ist immer zu. Aber eigentlich müsste man eher berichten, wann er frei ist – das wäre einfacher.“

Till Scholtz-Knobloch

# In Gedanken an unsere Lieben

**Danksagung**

Herzlichen Dank für die aufrichtige Anteilnahme durch tröstende Worte, Blumen und Geldzuwendungen beim Abschied von meinem lieben Ehemann

**Hubertus Koban**  
\*16.12.1938 †27.10.2025

Dank allen lieben Verwandten und Bekannten, Dank für die gute ärztliche Betreuung durch Frau Dr. A. Reiche, Dank an das Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In Dankbarkeit  
**Familie Koban**

Temritz, im November 2025

**Danksagung**

Traurig sind wir, dass wir Dich verloren haben. Dankbar sind wir, dass wir Dich so lange hatten, getröstet sind wir, dass Du immer in unseren Gedanken bist und ewig in unseren Herzen.

Ein herzlicher Dank für die aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise und das ehrenvolle Geleit beim Abschied von unserem lieben

**Manfred Lahode**

Ein besonderer Dank gilt der liebevollen Begleitung durch das Team des Pflegeheimes Bautzen „Oststadt“, der Arztpraxis Thomas, dem Männerchor Obergurig für die Besuche, der Rednerin Frau Simler für ihre tröstenden Worte sowie dem Bestattungsunternehmen Katzer.

In stiller Trauer  
**Tochter Margit mit Ronald Enkel Ronny mit Familie**

Wilthen, im November 2025

**Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?**

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem **Oberlausitzer Kurier**. Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten – auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

**Oberlausitzer Kurier** · Karl-Marx-Str. 4 · 02625 Bautzen  
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de  
**Montag bis Freitag:**  
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

**Danksagung**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in den schweren Stunden des Abschieds durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene und gesprochene Worte sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte meines geliebten Ehemannes, unseres herzensguten Vaters, Schwiegervaters und Opas

**Dietmar Menzel**  
\*14.06.1952 †26.10.2025

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Freunden und Verwandten, den Nachbarn in Kamenz, dem Radfahrclub in Milkel und allen, die auf besondere Weise ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten, recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativteam des SAPV Dresden, der Station St. Raphael in Kamenz, dem Praxisteam Dr. Teich in Königswartha und dem Bestattungshaus Bonitz · Pech für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In lieboller Erinnerung  
**Ehefrau Eleonore**  
**Sohn Stefan mit Doreen, Mika und Luka im Namen aller Angehörigen**

Kamenz, im Dezember 2025

Bitte beachten Sie!

Liebe Leserinnen und Leser,  
bitte beachten Sie unsere geänderten  
Anzeigenschlüsse zum Jahresende:  
**Ausgabe** Anzeigenschluss  
Samstag, 27.12.25 Donnerstag, 18.12.25,  
um 13.00 Uhr  
Samstag, 03.01.26 Montag, 22.12.25,  
um 13.00 Uhr  
Am 24.12., 29.12., 30.12. und 31.12.  
bleiben unsere Geschäftsstellen geschlossen!  
Ab dem 2. Januar sind wir wieder  
wie gewohnt für Sie da!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!



Karl-Marx-Straße 4  
02625 Bautzen  
Telefon: 03591/48 17-0  
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de

25705801\_001825

## Polizei

## Betrügern zum Opfer gefallen

**Bautzen/Görlitz.** Auch in den vergangenen Tagen haben Betrüger ihr Unwesen in den Landkreisen Bautzen und Görlitz getrieben.

Die Täter verursachten Vermögensschäden im sechsstelligen Bereich. Oftmals locken die Unbekannten mit lukrativen Angeboten im Internet und werben hierfür in WhatsApp-Gruppen oder auf anderen Social-Media-Kanälen.

Nicht selten werden dazu KI-generierte Deep-Fake-Inhalte genutzt.

Dadurch wird in betrügerischer Absicht vorgetäuscht, dass Prominente vermeintlich für diese Investments werben. Die Täter versprechen hohe Renditen und geringe Risiken. Arglose Geschädigte werden Opfer des Schwindels.

Die Polizei rät: Seien Sie stets vorsichtig bei Angeboten im Internet oder auf Social-Media-Kanälen.

Wenden Sie sich im Zweifel an Ihre Verbraucherzentrale oder recherchieren Sie Rezensen. Informieren Sie sich bei Ihrem Kreditinstitut.

Seien Sie skeptisch und bieten Sie Betrügern keine Chance. Nur so schützen Sie Ihr Eigentum.

## Kultur

## Weihnachtsmarkt auf dem Altmarkt

**Bischofswerda.** Die Stadt Bischofswerda lädt vom 5. bis zum

7. Dezember zum Weihnachtsmarkt auf den Altmarkt ein. Der traditionelle Markt rund um den Nikolaustag steht wieder unter dem Motto „Klein, aber fein“. Die Besucher erwarten wieder ein stimmungsvolles Adventswochenende, das sich vor allem durch das Engagement zahlreicher Vereine, Einrichtungen und regionaler Akteure auszeichnet. Rund 20 Händler bieten unter anderem eine Vielfalt an kulinarischen Spezialitäten.

Am Freitag ist übrigens die Herrnhuter Sterne Manufaktur mit einem Stand vertreten, dies hat auch einen speziellen Grund: Der Altmarkt wird von einem besonderen Blickfang erhellt. Ein neuer, 2,50 Meter großer Herrnhuter Stern schmückt den Mediaturm.

Der Weihnachtsbaum, eine rund zehn Meter hohe Blaufichte, wurde von der Familie Lendeckel gestiftet. Der rund 50 Jahre alte Baum hat eine besondere Geschichte: Als die Familie mit dem Hausbau begann, mussten als Ersatz für das Holz des Dachstuhls 1.000 Baumsetzlinge gepflanzt werden. Dieser eine blieb übrig – und fand seinen Platz auf dem Grundstück, bis er nun als Weihnachtsbaum den Altmarkt schmückt.

Eine weitere Besonderheit der Adventszeit ist der große Weihnachtswald, bestehend aus bis zu 50 festlich geschmückten Weihnachtsbäumen. Gestaltet werden diese von Kindereinrichtungen, Vereinen und verschiedenen Institutionen aus Bischofswerda und der Umgebung.



Eine rund zehn Meter hohe Blaufichte schmückt den Altmarkt in Bischofswerda.  
Foto: Stadt Bischofswerda

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

13. Dez. Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
2025 Beginn: 19.30 Uhr, Tickets ab 44,85 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 035 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

25748501\_001825

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

28. Juni Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 12.00 Uhr, Tickets ab 69,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 035 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

25749701\_001825

Kultur  
Über Logo abstimmen

**Bischofswerda.** Noch bis Mittwoch, 10. Dezember, findet eine Abstimmung statt, um aus 18 Entwürfen ein Logo für das 800-jährige Stadtjubiläum in 2027 zu erhalten. Die Stimmabgabe ist unter anderem über die Homepage [www.bischofswerda.de](http://www.bischofswerda.de) oder per Stimmzettel zu den Öffnungszeiten des Bürger- und Tourismuservice im Rathaus möglich.

Eine rund zehn Meter hohe Blaufichte schmückt den Altmarkt in Bischofswerda.  
Foto: Stadt Bischofswerda

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

Kleinspediteur  
mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern im **Bereich Kamenz**, jeweils freitags. Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.



Kontakt:  
**OBERLAUSITZER KURIER**  
Franziska Liebe,  
Telefon: 035 91/48 17-14 oder  
E-Mail: [zustellung@LN-Verlag.de](mailto:zustellung@LN-Verlag.de)

24505501\_001825

## Kuren an der poln. Ostsee

Im Preis pro Pers. im DZ - Haus ARKA in Kolberg enthalten:  
➤ kostenloser Haustransfer bis 60 km zur Reiseroute  
➤ Fahrt mit Klein- oder Reisebus; Ü/H/P  
➤ Freie Nutzung Hallenbad, Whirlpool, Sauna, Fitnessraum  
➤ Arztkonsultation, 2 Anwendungen pro Werktag  
EZ ab 36,00 € / Nacht; Die Kurtaxe ist im Hotel zu zahlen!

ab 24.01. 8T	723 €	15T	1.066 €	ab 13.06. 8T	842 €	15T	1.402 €
ab 31.01. 8T	723 €	15T	1.066 €	ab 20.06. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 07.02. 8T	723 €	15T	1.066 €	ab 27.06. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 14.02. 8T	723 €	15T	1.066 €	ab 04.07. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 21.02. 8T	723 €	15T	1.073 €	ab 11.07. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 28.02. 8T	730 €	15T	1.080 €	ab 18.07. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 07.03. 8T	730 €	15T	1.080 €	ab 25.07. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 14.03. 8T	730 €	15T	1.080 €	ab 01.08. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 21.03. 8T	730 €	15T	1.080 €	ab 08.08. 8T	940 €	15T	1.500 €
ab 28.03. 8T	730 €	15T	1.136 €	ab 15.08. 8T	940 €	15T	1.402 €
ab 04.04. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 22.08. 8T	842 €	15T	1.304 €
ab 11.04. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 29.08. 8T	842 €	15T	1.304 €
ab 18.04. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 05.09. 8T	842 €	15T	1.304 €
ab 25.04. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 12.09. 8T	842 €	15T	1.304 €
ab 02.05. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 19.09. 8T	842 €	15T	1.192 €
ab 09.05. 8T	786 €	15T	1.192 €	ab 26.09. 8T	730 €	15T	1.080 €
ab 16.05. 8T	786 €	15T	1.248 €	ab 03.10. 8T	730 €	15T	1.080 €
ab 23.05. 8T	842 €	15T	1.304 €	ab 10.10. 8T	730 €	15T	1.080 €
ab 30.05. 8T	842 €	15T	1.304 €	ab 17.10. 8T	730 €	15T	1.073 €
ab 06.06. 8T	842 €	15T	1.304 €	ab 24.10. 8T	723 €	15T	1.066 €

Termine & Preise und Leistungen zu weiteren Kurhäusern in Swinemünde (Insel Usedom), Misdroy (Insel Wollin), Kolberg, Kolberg Deep, Henkenhagen finden Sie im Katalog und unter [www.budde-reisen.de](http://www.budde-reisen.de)

## Bad Flinsberg / poln. Isergebirge

Im Preis / P. im DZ - \*\*\*\*MEDICAL-SPA BUCZYNSKI enthalten:  
➤ kostenloser Haustransfer bis 60 km zur Reiseroute  
➤ Fahrt mit Kleinbus; Ü/H/P; diverse Veranstaltungen im Hotel  
➤ Nutzung Schwimmbad, Whirlpool, Sauna, Außen-Whirlpool  
➤ Arztkonsultation; 2 Anwendungen pro Werktag;  
EZ ab 14,00 € / Nacht; Die Kurtaxe ist im Hotel zu zahlen!

ab 25.01. 8T	942 €	15T	1.473 €	ab 14.06. 8T	907 €	15T	1.408 €
ab 01.02. 8T	942 €	15T	1.473 €	ab 21.06. 8T	907 €	15T	1.441 €
ab 08.02. 8T	942 €	15T	1.473 €	ab 28.06. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 15.02. 8T	942 €	15T	1.473 €	ab 05.07. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 22.02. 8T	942 €	15T	1.402 €	ab 12.07. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 01.03. 8T	865 €	15T	1.330 €	ab 19.07. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 08.03. 8T	865 €	15T	1.330 €	ab 26.07. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 15.03. 8T	865 €	15T	1.330 €	ab 02.08. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 22.03. 8T	865 €	15T	1.391 €	ab 09.08. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 29.03. 8T	931 €	15T	1.455 €	ab 16.08. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 05.04. 8T	934 €	15T	1.433 €	ab 23.08. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 12.04. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 30.08. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 19.04. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 06.09. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 26.04. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 13.09. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 03.05. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 20.09. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 10.05. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 27.09. 8T	942 €	15T	1.473 €
ab 17.05. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 04.10. 8T	942 €	15T	1.441 €
ab 24.05. 8T	907 €	15T	1.408 €	ab 11.10. 8T			

Bildungsstätte		Sitzbaden	Ost-europäerin		Augenflüssigkeit	italien. Geheimgesellschaft		unbestimmter Artikel		plastisches Bildwerk	gesetzmäßig
Sportboot					Werkzeug, Methode						
		der Teufel	►	Q2			Empfehlung		eine keltische Sprache		
Wagenteil					beendet, vollendet	►	Q1				
Menschen											
	Q3	Kreuzesinschrift	►				Lichtkranz	►			
Jelzt-Zustand		englisch: eins	►	Q6							
mongol. Herrscherstitel		links-rhein. Mittelgebirge					Ziel beim Golfspiel	Abendland		Spaßmacher	
Wind-schatten-seite							Bergvölker in Laos				
							Rufname Clintons	erster Generalsekretär der UNO			
Stück vom Ganzen	Südost-asiat.		grob, übel								
Tele-dialog (Kw.)	►	Q5					bestimmter Artikel				
							estnische Krone (Abk.)				
nadelartiges Werkzeug		Seil, Strick			eine Pflanzenform	Mensch mit gutem Appetit	Stahl-schrank		betagt	Prophet im A.T.	
					Q4	ein Rätsel lösen					
Kurier	versender Tierkörper	kurz für: heran	kleiner Kellerkrebs					Fluss zum Dollar		eigentlicher Name Detoes	
Flugzeughersteller						sehr förmlich					
Fremdwortteil-entsprechend		Präsentation (Kw.)					chinesischer Politiker †				
Radio-wellen-erzeuger					Ost-europäer						

Präsentiert vom OBERLAUSITZER KURIER

Die Kastelruther Spatzen sind bis heute passionierte Gipfelstürmer im Musikgeschäft.  
Pressefoto

## Spatzen mit dem „Friedensadler“

**Löbau.** Die Kastelruther Spatzen gastieren am Freitag, **9. April 2026**, um 16.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Ursprünglich handelt es sich dabei um die Veranstaltung vom 5. November 2025, die auf Grund einer Operation bei den Spatzen verlegt werden musste. Bereits gekaufte Tickets behalten auch für den neuen Termin ihre Gültigkeit.

Die Kastelruther Spatzen selbst sind mit ihrer neuen Tour „Friedensadler“ zu Gast in Löbau. In einer Vorschau dazu heißt es: „Jedes Album ist ein Erfolg und ihr Lied „Tränen passen nicht zu dir“ brachte den erhofften Grandprix-Sieg. Die Kastelruther Spatzen, die bekannten Lieblinge der Volksmusik, zählen seit über 30 Jahren zu den ganz großen Musikern in Deutschland, Schweiz und Österreich. Wenn sie die Bühne betreten, schlagen die Herzen höher und die Stimmung ist einfach grandios.“ Und weiter: „Freuen Sie sich auf die Kastelruther Spatzen aus Südtirol mit ihren großen Erfolgen wie „Eine weiße Rose“, „Atlantis der Berge“, „Der rote Diamant“, „Feuer im ewigen Eis“ und andere Lieder im typischen Spatzensound. Aber auch die neueren Alben wie „Liebe für die Ewigkeit“, „HeimatLiebe“ und „Freundschaft aus Gold“ sind wahre Chartstürmer und zeigen, dass die Spatzen einfach ein Evergreen der Volksmusik sind.“

Karten für diese Veranstaltung gibt es im Vorverkauf beim „Oberlausitzer Kurier“, Karl-Marx-Straße 4, in 02625 Bautzen und im Ticketshop unter [www.ALLES-LAUSITZ.de](http://www.ALLES-LAUSITZ.de).

**Göda.** Beim Adventskonzert am Samstag, **6. Dezember**, um 17.00 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul in Göda musizieren die Kirchenchöre von St. Michael in Bautzen und Göda sowie der Flötenkreis und die Instrumentalgruppe Consonare aus Bautzen adventliche und weihnachtliche Melodien. Dazu sind alle Interessenten herzlich eingeladen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, um eine Kollekte zur Deckung der Unkosten wird gebeten.

## Fenster- und Türenwechsel ohne Dreck

Seit mehr als 30 Jahren überzeugt Perfecta mit dem schmutzfreien Montagesystem „Fensterwechsel ohne Dreck“ immer mehr Haus- und Wohnungsbesitzer. Das patentierte System ermöglicht den Wechsel alter Fenster, ohne die sonst üblichen Beschädigungen an Fassade und Wohnraum.

An nur einem Tag können bis zu acht maßgefertigte Fenster ohne Beeinträchtigung durch Dreck, Lärm und langwierige Baustellen eingebaut werden. Es sind keinerlei Nacharbeiten erforderlich. Haus, Nerven und Geldbeutel werden geschont.

Auch Wärmedämmung und Sicherheit sind beim „Fensterwechsel ohne Dreck“ auf höchstem Niveau.

Profitieren Sie jetzt von unserer Sicherheitsaktion, abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse.



Jetzt 20% Zuschuss sichern!

Bei Perfecta kommt vom Vertrieb über die Herstellung bis zur Montage alles aus einer Hand.

Auch bei Haustüren und Rollläden findet Perfecta die passende Lösung für jeden Hausbesitzer.

[www.perfecta-fenster.de](http://www.perfecta-fenster.de)

**perfecta**

Fenster | Türen | Rollläden

25723401\_001825

Tickets für hochkarätige Veranstaltungen ...  
... auch im Internet unter [Alles-Lausitz.de/tickets](http://Alles-Lausitz.de/tickets)

## Kirche

## Adventskonzert in Göda

**Göda.** Beim Adventskonzert am Samstag, **6. Dezember**, um

17.00 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul in Göda musizieren

die Kirchenchöre von St. Michael in Bautzen und Göda sowie

der Flötenkreis und die Instrumentalgruppe Consonare aus Bautzen adventliche und

weihnachtliche Melodien. Dazu sind alle Interessenten herzlich

eingeladen. Der Eintritt zu

dieser Veranstaltung ist frei, um

eine Kollekte zur Deckung der

Unkosten wird gebeten.

## Polizei

## Briefkasten angefahren

**Bischofswerda.** Ein 18-Jähriger ist am späten Nachmittag in Bischofswerda von der Fahrbahn abgekommen. Er war mit seinem Audi auf der Lindenstraße in Richtung Bautzener Straße unterwegs und geriet nach rechts.

Dort prallte er gegen einen Briefkasten und ein Regenfallrohr. Der junge Fahrer blieb unverletzt. Nach Angaben der Polizeidirektion Görlitz entstand ein Schaden von etwa 5.500 Euro.

# Ihre Zukunft mit Glasfaser-Internet beginnt hier!

**evoxa**  
new media

Beratung persönlich, schnell und kompetent – in zwei Shops ganz in Ihrer Nähe!



**Sachsen GigaBit Shop**  
Innere Lauenstraße 4  
02625 Bautzen  
Dienstag & Donnerstag



**evoxa new media Shop Bautzen**  
Kurt-Pchalek-Straße 6  
02625 Bautzen  
Montag, Mittwoch & Freitag



Unsere Expertin Cordelia Fiedler ist für Sie vor Ort:

- Individuelle & persönliche Beratung vor Ort
- Attraktive Tarife für Zuhause oder Ihr Unternehmen
- Verfügbarkeitsprüfung für Ihre Region



Kommen Sie zu uns oder rufen Sie uns an unter: **0162-3414578**



Eine Marke der SachsenEnergie

**Stadthalle KRONE  
BAUTZEN**  
**NEUJAHRSKONZERT**

*Die große Johann Strauss Revue*

Orchester • Solisten • Ballett

HOTLINE: 03 59 1 / 49 50 50 20

01.01 DONNERSTAG 2026

Einlass: 15:00  
Beginn: 16:00

Preis: 49,90 € / 46,90 €  
(Erhöhter Tageskassenpreis)

Tickets:  
Oberlausitzer Kurier, Karl-Mars-Str. 4, Bautzen  
• St. Treffpunkt Bautzen, Lausenstr. 18,  
Bautzen • ATteams-Touristik GmbH & Co. KG,  
Neubau 10, 01268 Schirgiswalde-Kirschau  
Insel GmbH, Johannes-A.-Schubert-Str. 11,  
Hausnummer 97, 01268 Schirgiswalde-Kirschau  
Markt 13, Zittau • Görlitz Info, Fleischschr. 19,  
02828 Görlitz • Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm  
Hauptbahnhof, 8. Niesky • App Service Station,  
Hallenbahnhof Weg 9, Weißwasser • Bad Muskau • CTS-eventum • Rexeven • in allen  
bekannten Vorverkaufsstellen

Vernissatler  
stadgeber event GmbH,  
Oswald-Greiner-Str. 3a, 04720 Döbeln  
www.johann-strauss-revue.de

25421601\_001825

## Baugeschehen

# Christliche Grundschule bekommt einen Neubau

**Ößling.** Der geplante Schulneubau in Ößling nimmt Fahrt auf. Die Christliche Schulhaus gGmbH hat jetzt in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro Berthold-Bau aus Lauta die Ausschreibung für die Errichtung eines „Rohbaus in Holzbauweise“ als Standort einer Ganztagsschule (Grundschule) veröffentlicht.

Demnach soll der Neubau „mit Ausnahme geringfügiger Stahlbeton- und Mauerarbeiten“ aus Holz errichtet werden und in einer Baulücke nahe des Ortsausgangs in Richtung Wittichenau entstehen. Der Landkreis Bautzen hatte die

erforderliche Baugenehmigung im März dieses Jahres erteilt. „Es ist beabsichtigt, die Holzbaukompetenz sowie die Innovation des Unternehmers frühzeitig einzubinden und firmenoptimierte Lösungen zur Anwendung kommen zu lassen“, heißt es in der Projektbeschreibung. Der geplante Neubau soll in U-Form errichtet werden und mit seinen beiden Seitenflügeln einen Schulhof umschließen. Aufgrund der Hanglage sollen die Seitenflügel eingeschossig ausgeführt werden, während das Zentralgebäude zweigeschossig konzipiert ist. Hinzu kommt jeweils

ein Dachgeschoss. Für die Barrierefreiheit sieht der Bauträger Personenaufzug, Behindertentoilette und ebenerdige Zugänge vor. Das neue Schulgebäude soll sieben Klassenräume aufnehmen und auch für die Hortbetreuung genutzt werden, wobei von fünf Klassen ausgenommen wird. Die Arbeiten sollen zwischen April und August 2026 erfolgen, wobei dies auch immer vom Verlauf und Ergebnis der Ausschreibung abhängt. Im Zuwendungsbescheid der Sächsischen Aufbaubank (SAB) sind die Gesamtkosten, Stand 2024, mit 5,8 Millionen Euro beziffert. (UM)



Das Schulgebäude der christlichen Schulen platzt aus allen Nähten, weshalb ein Neubau erforderlich ist.  
Foto: privat

## Fahrzeugmarkt

### Fahrzeugverkäufe

#### AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN

Autos ab 1.000 bis 20.000 €  
Finanzierung möglich - werkstattgeprüft

KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung  
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,  
Tel.: 03591 27 19 01 o. 0162/499 726

Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt

Tel.: 0178/1542207

Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

25734001\_001825

### Audi

Audi Q3 Quadro S-Line, schwarz, BJ. 2013, 2,0 TTI, 150 PS, 8fach bereift auf Alu-Felgen, Multifunktionslenkrad, Navigation, Tempomat, Bluetooth, gefütterte Scheiben, schräge Rückspiegel, 2024 neue Steuerkette, neue Anlässelfer, komplett, neue Kupplung u. neue Bremsbeläge u. Bremszettel. Alle Reparaturen wurden beim Autohaus Elitzsch in Auftrag gegeben u. Rechnungen sind vorhanden. Pr. VB 13.800 €. Das Fahrzeug ist noch angemeldet. Sie können das Auto jederzeit besichtigen u. eine Probefahrt machen. ☎ 01 60/7 85 55 00.

### Fahrzeuggesuche

#### BARANKAUF von PKW und LKW für den EXPORT, auch UNFALL und DEFEKT!

Mobil 01 77/8 99 47 31  
oder 0 3578/7 84 29 29

25656601\_001825

#### BARANKAUF FÜR EXPORT! Eldor Automobile

Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 78

25656401\_001825

### Autohandel Bischofswerda

Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt

Tel.: 0178/1542207

Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

25657601\_001825

### PKW

### Suchen ständig Gebrauchtwagen

- Auch Kreditablösung -  
Sofort Barzahlung!

M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH  
02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c  
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 95

25663701\_001825

Gute Fahrt wünscht Ihr  
OBERLAUSITZER  
KURIER

### Mofa / Moped

Gepflegte Simon Schwalbe von  
Rentner zu kaufen gesucht. ☎ 01 52/  
02 77 17 45.

### Sonstige Fahrzeuge

### Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen  
03944-36160 www.wrm-aw.de

25656401\_001825

## Gesundheit

# Das Nr. 1 CBD Gel für mehr Beweglichkeit

Chemische Schmerzgele fallen zurück, CBD boomt – das ist das neue Lieblingsgel

Belastungen gehören zum Alltag vieler Menschen: verspannte Muskeln nach Stress oder Sport, ein Gefühl von Steifheit am Morgen oder ein Ziehen nach langem Sitzen. Viele Verbraucher greifen dabei nicht zu Tabletten, sondern zu Gelen oder Salben.

halbstoff Cannabidiol, kurz CBD. CBD ist ein Wirkstoff der Cannabispflanze und macht anders als THC nicht high. Und bei den CBD Gelen überzeugt nur ein einziges Produkt die meisten Käufer.

#### Enthüllt: Nur CBD schreibt Wachstum

An diese Fakten gelangen Verbraucher normalerweise nicht: die offiziellen Verkaufszahlen aus den Apotheken. Das Institut Insight Health® erhebt die Abverkaufszahlen aller Apothekenprodukte in Deutschland. Die Überraschung war groß: Die Kategorie der chemischen und klassischen Gele wird seit 2022 Jahr für Jahr kleiner. Die Verbraucher lieben offensichtlich Gele mit CBD, hier sind die Verkaufszahlen auf nahezu 150 Prozent zu vorher gestiegen.

#### Vom Goldstandard zum Ladenhüter

Es gibt sie auf chemischer oder pflanzlicher Basis – günstig oder teuer. Doch welches Gel kaufen Verbraucher in der Apotheke wirklich am meisten? Offizielle Apothekenzahlen zeichnen ein klares Bild: Chemische Gele verlieren an Bedeutung.

#### Neuer Apotheken-Trend

Bei den pflanzlichen Gelen wächst besonders eine Kategorie enorm: Gele mit dem In-

haltstoff Cannabidiol, kurz CBD. CBD ist ein Wirkstoff der Cannabispflanze und macht anders als THC nicht high. Und bei den CBD Gelen überzeugt nur ein einziges Produkt die meisten Käufer.



#### Rubaxx CBD Gel:

#### Die Nr. 1 aus der Apotheke

Rubaxx Cannabis CBD Gel ist mit weitem Abstand das meistverkaufte CBD Gel in deutschen Apotheken\*. Trotz vielen Nachahmungen und neuen Produk-

ten, ist kein CBD Gel so beliebt bei Verbrauchern wie das Rubaxx Cannabis CBD Gel. Rubaxx überzeugt nicht durch einen sehr hohen CBD-Gehalt. Das Gel wurde zusätzlich mit Menthol und Minzöl angereichert. Beide aktivieren die Kälterezeptoren der Haut und sorgen so für einen angenehm kühlenden Effekt. Die Konsistenz zieht schnell ein, lässt sich leicht dosieren und hinterlässt keine Rückstände.

#### Entwickelt nach strengen Pharmastandards

Entwickelt von einem deutschen Forscherteam, enthält Rubaxx Cannabis CBD Gel hochdosiertes, reines CBD. Der Extrakt wird aus der Sorte Cannabis sativa L. gewonnen, mittels moderner CO<sub>2</sub>-Extraktion, die höchste Reinheit garantiert. Rubaxx Cannabis CBD Gel stammt von einem deutschen Pharmaunternehmen mit Sitz in Bayern – ein klares Signal, dass Herkunft und Qualität mehr zählen als laute Versprechen kleiner Nachahmern.

Probieren Sie es noch heute selbst aus und fragen Sie in Ihrer Apotheke gezielt nach Rubaxx Cannabis CBD Gel.

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Cannabis  
CBD Gel**  
(PZN 1633053)

## Das Nr.1\* CBD GEL



RubaXX®  
Jetzt Rubaxx CBD Gel auf  
rubaxx.de bestellen und  
bis zu 17%\* sparen!



\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen



WIR ♥ REISEN

#### TAGEFAHRTEN

- Advent auf dem Schwartenberg / Neuhausen / Erzgebirge inkl. Mittag, Adventsprogramm, Kaffeetrinken, ATteams-Reisebegleitung ... 79 € 15.12.2025
- Tagesfahrten zu den Weihnachtsmärkten nach Prag und Breslau ... 45 € Breslau: jeden Mo, Di, Mi, Sa & So / Prag: jeden Do, Fr, Sa & So
- Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte ... 60 € täglich vom 16.01. - 25.01.2026
- Frühlingsfest im Kyffhäuser Großharthau mit Graziano ... ab 89 € 19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (Eigenanreise: 69 €)

#### BUSREISEN

- Silvester in Erzgebirge / Tschechien ... ab 699 € 30.12.2025 - 02.01.2026 / 4 Tage Busreise
- Winterzeit im Ostseebad Binz im IFA Hotel & Ferienpark auf Rügen ... ab 699 € 06.03. - 08.03.2026 / 3 Tage Busreise
- Städte-Trip Hamburg mit Möglichkeit zum Musical-Besuch (zubuchbar) ... ab 359 €
- Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos ... ab 429 € 07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise
- ATteams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig ... ab 599 € 15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise
- Musicalfahrt „Starlight Express“ nach Bochum zzgl. Musical-Ticket ... ab 249 € 21.03. - 22.03.2026 / 2 Tage Busreise
- Dubai - Traumreise in die Emirate - Moderne und Tradition erleben ... ab 1.799 € 22.03. - 29.03.2026 + weitere Termine / 8 Tage Flugreise
- Ostern auf der Ostseeinsel Poel ... ab 799 € 02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise
- Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz ... ab 699 € 03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise
- Frühling auf der Insel Krk / Kroatien ... ab 499 € 06.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise
- Rundreise um den Gardasee / Italien ... ab 1.099 € 13.04. - 20.04.2026 / 05.05. - 12.05.2026 / 8 Tage Busreise
- Vom Lago Maggiore an die Blumenriviera ... ab 999 € 14.04. - 21.04.2026 + viele weitere Termine / 8 Tage Busreise
- Zur Tulpenblüte nach Holland ... ab 699 € 17.04. - 20.04.2026 / 4 Tage Busreise
- Das Beste von Wien - Kunst- und Kulturhighlights entdecken! ... ab 869 € 22.04. - 26.04.2026 + weitere Termine / 5 Tage Busreise
- Moin, Moin in Schleswig-Holstein - Küstenflair und Friesenzauber ... ab 1.139 € 08.05. - 14.05.2026 / 7 Tage Busreise

#### DER NEUE KATALOG IST DA!

Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026 und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53  
oder online unter [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

Reiseveranstalter: ATteams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB, Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

25701601\_001825

Immer wissen wo etwas los ist ...



**Baugeschenen**

So prachtvoll präsentiert sich nach der Sanierung wieder die Decke des historischen Spiegelsaals im Baugeschenken.

Foto: SBG/Ben Walther

**Polizei****Bagger beschädigt**

**Ohorn.** Unbekannte haben sich in den vergangenen Tagen an einer Baustelle an der Waldsiedlung in Ohorn zu schaffen gemacht. Die Täter zerstörten zwei Scheiben eines Baggers und richteten so Schaden in Höhe von rund 3.000 Euro an.

**Impressum:** OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER KURIER  
Erscheinungszeit: einmal wöchentlich, samstags  
Verteilung: kostenloser Vertrieb an wirtschaftliche Einheiten und Unternehmen in Städten und Gemeinden des Landkreises Bautzen und Görlitz  
**Auflage:** 225.639 verkaufte Exemplare  
Oberlausitzer Kurier:  
Bautzen, (52.378), Löbau (33.462),  
Zittau (33.459), Kamenz (33.587),  
Bischöfswerda (17.389),  
Niederschlesischer Kurier:  
(33.587), Niesky (16.089)  
**Verlag:** Lokalnachrichten  
Verlagsgesellschaft mbH  
02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4  
Telefon (0 35 91) 48 17-0  
Telex (0 35 91) 48 17-9  
02826 Görlitz, Dresdner Str. 6  
Telefon (0 35 81) 47 52-0  
Telex (0 35 81) 47 52-73  
**Geschäftsleitung:** Michael Scholze, Enrico Berger  
**Anzeigenleitung:** Michael Scholze  
**Redaktionelleitung:** Enrico Berger  
**Redaktion:** Uwe Menschen, Steffen Linke  
Till Scholz-Knobloch  
Kontakt: redaktion@nk-nl-verlag.de  
**Druck:** DODV Druck GmbH  
01129 Dresden, Meinholdstraße 2  
**Zustellung:** LN Zustellung & Service UG  
Telefon (0 35 91) 48 17-13  
**Anzeigenschluss:** Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen  
Abweichung möglich  
Es gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen  
vom 01.03.2024.  
Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafiken und/oder Artikeln, auch auszugweiseis, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig.  
Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.  
Für Angebote und Inhalte auf den redaktionellen Teil verweisenden Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

**Rammenau.** Unter der Leitung der Niederlassung Bautzen des Sächsischen Staatsbetriebs Immobilien- und Baumanagement (SIB) sind die aufwendigen Sanierungsarbeiten an der historischen Dachkonstruktion über dem Spiegelsaal in Schloss Rammenau nun erfolgreich abgeschlossen worden. Die umfangreichen zimmermannsmäßigen Ertüchtigungen sichern die einzigartige Deckenkonstruktion des Spiegelsaals aus dem 18. Jahrhundert nachhaltig und bewahren so ein zentrales architektonisches Erbe des Schlosses für kommende Generationen.

Im Rahmen von Renovierungsarbeiten im nicht öffentlichen Dachgeschoss des Schlosses wurden im Jahr 2023 statische Schädigungen an den tragenden Konstruktionshölzern der Decke über dem Spiegelsaal entdeckt. Die Decke, die als Abhängung am historischen Dachtragwerk befestigt ist, wurde nachträglich in die Dachkonstruktion eingefügt und im

Laufe der Jahrhunderte durch bauliche Veränderungen – zuletzt in den 1990er Jahren – immer wieder verändert. Dadurch entstand ein statisch nach heutigem Stand der Technik nicht mehr nachweisbares Tragwerk. Zudem hatten Holzpileze im Inneren des Balken unerkannt erhebliche Zerstörungen angerichtet.

Die Sanierung gestaltete sich besonders anspruchsvoll: Die Deckenkonstruktion musste denkmalschutzgerecht und mit größerer Sorgfalt ertüchtigt werden. Ein aufwändiges Raumgerüst sicherte die Baustelle ab, während der Besucherkehr im Schloss aufrechterhalten wurde. Die Sanierung umfasste mehrere Schritte: Nach der Not-sicherung und einem Monitoring der Schäden wurden Gutachten erstellt, die die statischen Gegebenheiten analysierten. Auf dieser Basis erfolgten die Planung und Umsetzung der zimmermannsmäßigen Ertüchtigungen. Ziel war eine denkmalgerechte, technisch zeitge-

mäße Konstruktion, die in den räumlich benötigten Gegebenheiten ohne Abbau des Daches realisiert werden konnte.

In der Umsetzung kamen kleinteilige, in der Werkstatt vorgefertigte Fachwerkträger zum Einsatz, die sich ohne Kran in das Dachgeschoss transportieren und vor Ort von Hand montieren ließen. Die Arbeiten erfolgten unter erschwerten Bedingungen, überwiegend in gebückter Haltung, kniend oder liegend, in kleinen Arbeitsschritten und mit großer Vorsicht. Mitte 2025 wurden schließlich die Deckenbalken planmäßig ausgetauscht und das Tragwerk nachhaltig stabilisiert. Am 16. September konnte das Gerüst abgebaut werden – der Oberlausitzer Kurier war live dabei. Derzeit werden noch die Arbeiten an den haustechnischen Anlagen im Mansarddach ausgeführt. Für die aufwendigen Sanierungsarbeiten wurden rund 820.000 Euro aus Mitteln des Freistaates Sachsen investiert. (PM/U)

**Positive Auswirkungen auf das Demenzrisiko untersucht.****Neue Studie: Gutes Hörvermögen unterstützt die geistige Fitness.**

Wussten Sie, dass gutes Hören mit einem geringeren Demenzrisiko verbunden ist? Neueste Studien zeigen, dass bei älteren Erwachsenen eine Verbesserung des Hörvermögens einen positiven Einfluss auf die geistige Fitness haben kann.<sup>2,3</sup>



Julia Marschallek,  
Höraukustikmeisterin

**Hörgeräte können helfen.**

Hörgeräte können bei frühzeitiger Anwendung den Hörverlust ausgleichen und somit die geistige Belastung reduzieren. Sie ermöglichen es dem Gehirn, Klänge und Gespräche besser zu verarbeiten, was die geistige Fitness unterstützen kann.<sup>2,3</sup>

**Hörvermögen regelmäßig testen.**

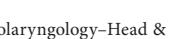
In diesem Zusammenhang möchten wir von GEERS Sie einladen, Ihr Hörvermögen zu testen. Der Test ist kostenlos und unverbindlich, dauert nur 15 Minuten und erfordert keine Überweisung des Hausarztes. Im Rahmen einer bundesweiten Aktion zur Vorsorge bietet GEERS diesen Test auch in Ihrer Nähe ohne vorherige Terminvereinbarung an. Nutzen Sie die Gelegenheit, um Ihre geistige Fitness zu unterstützen!

Weitere Informationen erhalten Sie online auf [geers.de/hoertest](http://geers.de/hoertest) oder telefonisch über unsere gebührenfreie Service-Hotline **0800 724 000 222**.

Oder vereinbaren Sie bequem Ihren Wunsch-Termin online auf [geers.de/termin](http://geers.de/termin):



Code für  
Fachgeschäft

**Besuchen Sie uns in einem Fachgeschäft in Ihrer Nähe:**

Markt 8,  
01917 Kamenz,  
Tel.: 03578 3531629

**GEERS**

Diese GEERS Fachgeschäfte werden betrieben von der Sonova Retail Deutschland GmbH, Otto-Hahn-Straße 35, 44227 Dortmund

<sup>1</sup> Cantuaria, et al. (2024). Hearing loss, hearing aid use, and risk of dementia in older adults. JAMA Otolaryngology–Head & Neck Surgery, 150(2), 157-164. <sup>2</sup> Sarant et al. (2024). ENHANCE: a comparative prospective longitudinal study of cognitive outcomes after 3 years of hearing aid use in older adults. Frontiers in Aging Neuroscience, 15, 1302185. <https://audiology-blog.phonakpro.com/results-of-the-enhance-study-after-3-years-of-hearing-aid-use/> <sup>3</sup> Lin, et al. (2023). Hearing intervention versus health education control to reduce cognitive decline in older adults with hearing loss in the USA (ACHIEVE): a multicentre, randomised controlled trial. The Lancet, 402(10404), 786-797. <https://www.achievestudy.org/> <sup>4</sup> World Health Organization. (2021). World report on hearing. Geneva: World Health Organization. Retrieved March 8th, 2021. <https://www.who.int/publications/item/world-report-on-hearing>

25519901\_001625

**Reisetipps aus unserem Katalog 2025/2026****4 TAGE MARITIME HAFENWEIHNACHT IN OSTFRIESLAND**

11.12. - 14.12.2025

© Dar391 - stock.adobe.com

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Auerhahn-Hotel Friedland mit Gästehaus in Sande
- 3 x reichhaltiges Frühstückbüffet
- 1 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Büffet nach Wahl des Küchen-chefs am 1. Abend
- zum Abendessen jeweils zweie Getränke (Bier, Wein, Softgetränke) von 18.30 - 20.00 Uhr inklusive
- 1 x Reiseleitung Bremenhaven mit Havenwetten & Übersichtsführung und Bremen mit Stadt rundfahrt und Weihnachtsmarkt

IHR VORTEILS-PREIS

ab 499 €  
pro Person im Doppelzimmer

**3 TAGE STÄDTE-TRIP HAMBURG MIT ZUBUCHBAREM MUSICALBESUCH**

06.03. - 08.03.2026

© PFL Photography - stock.adobe.com

- Das maritime Flair Hamburgs wird auch Sie begeistern: Die historische Speicherstadt, die moderne HafenCity mit der Elbphilharmonie, große Pünkt und Traditionsschiffe prägen die Stadt ebenso wie die Alten Herzen. Abends locken Musicals und die Reeperbahn. Ein Höhepunkt für alle ist das Miniatur Wunderland – ein Muss für Eisenbahnfreunde, Weltentdecker und Hamburg-Besucher.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus

IHR VORTEILS-PREIS

ab 359 €  
pro Person im Doppelzimmer

**4 TAGE KUR- UND WELLNESS-URLAUB IN MISDROY / POLEN**

25.03. - 28.03.2026

© Ronst - stock.adobe.com

- Gönnen Sie sich eine erholsame Auszeit an der polnischen Ostseeküste! Unsere Buisse reicht Sie nach Misdroy ins elegante Hotel Trojana mit wohltuenden Kur- und Wellnessangeboten. Der feinsandige Strand, die Promenade und der Nationalpark Wöljen liegen ganz in der Nähe – ideal für entspannte Spaziergänge in frischer Meeresluft.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Trojana Wellness & Spa in Deluxe Zimmer mit Klimaanlage, Wasserkocher

IHR VORTEILS-PREIS

ab 399 €  
pro Person im Doppelzimmer

**5 TAGE GRAZIANO FESTIVAL AM GARDASEE - 20 JAHRE BÜHNNENJUBLÄUM**

16.04. - 20.04.2026

© Ronst - stock.adobe.com

- Erleben Sie eine unvergessliche Reise nach Südtirol mit traumhaften Momenten am Gardasee. Entdecken Sie Malcesine, Torri del Benaco und das märchenhafte Sirmione, auf Wunsch bei einer Bootsfahrt. Genießen Sie Panoramatauren zu Bergseen, eine Weinprobe mit Live-Musik und ein Konzert. Höhepunkt: das Graziano-Festival zum 20. Bühnnenzublaum.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 Übernachtungen im guten 3-Sterne-Hotel im Raum Gardasee
- 4 x Frühstück

IHR VORTEILS-PREIS

ab 659 €  
pro Person im Doppelzimmer

**4 TAGE SILvester im ERZGEBIRGE / TSCHECHIEN**

30.12.2025 - 02.01.2026

© Fireworks - stock.adobe.com

- Erleben Sie das Erzgebirge im Winterzauber: verschneite Landschaften, leuchtende Schwibbögen und eine festliche Silvesterfeier im gemütlichen Hotel.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Astoria in Jáchymov (Tschechien)
- 3 x Frühstückbüffet
- 2 x Abendessen im Hotel als 3-Gang-Menü oder Büffet
- 1 x Silvesterfeier im Hotel mit festlichem Abendessen und Musik

IHR VORTEILS-PREIS

ab 699 €  
pro Person im Doppelzimmer

**5 TAGE OSTERN AUF DER OSTSEEINSEL POEL**

02.04. - 06.04.2026

© Andi - stock.adobe.com

- Die Ostsee begeistert mit frischer Luft, abwechslungsreicher Landschaft und charmanter Entdecker. Entdecken Sie mit uns die Schönheiten der Ostsee und der Mecklenburgischen Seenplatte.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Frühstück
- 4 x Abendessen mit 3-Gang-Menü oder Büffet inklusive Getränke
- 1 x Stadtführung Wismar (2 Std.)
- 1 x ganztägige Reiseleitung Bad Doberan und Kühlungsborn
- ca. 1,5-std. Stadtführung Lübeck

IHR VORTEILS-PREIS

ab 799 €  
pro Person im Doppelzimmer

**6 TAGE INSELHÜPFEN IN DER KVARNER BUCHT / KRK, CRES, LOŠINJ & RAB**

28.04. - 03.05.2026

© Lenard - stock.adobe.com

- Erleben Sie Kroatiens Inseln Krk, Rab, Cres und Lošinj mit klarer Natur, schönen Buchten, guter Küche und Geschichte. Genießen Sie sonnige Tage und ein abwechslungsreiches Programm.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Magal in Novigrad
- auf der Insel Krk
- 5 x Frühstückbüffet im Hotel
- 5 x Abendessen im Hotelrestaurant inkl. Getränke (Saft, Wasser, Wein, Bier aus dem Automaten)

IHR VORTEILS-PREIS

ab 699 €  
pro Person im Doppelzimmer

**6 TAGE WINTERZEIT IM OSTSEEBAD BINZ IM IFA RÜGEN HOTEL & FERIENPARK**

12.02. - 17.02.2026

© piartsdesign - stock.adobe.com

- Die größte deutsche Insel begeistert mit weißen Kreidefelsen, zerklüfteten Küsten und feinsandigen Stränden. Im Inneren erwarten Sie sanfte Hügel, stillle Seen und romantische Buchenwälder.
- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im IFA Rügen Hotel & Ferienpark in Binz
- alle Zimmer/ Appartements sind ausgestattet mit DU/WC, Föhn, Sat-TV, Telefon
- 5 x Frühstückbüffet, 5 x Abendessen

IHR VORTEILS-PREIS

ab 699 €  
pro Person im Doppelzimmer

**2 TAGE MUSICALFAHRT ZU STARLIGHT EXPRESS NACH BOCHUM**